
Конвенция по кассетным боеприпасам

13 October 2010
Russian
Original: English

Первое Совещание государств-участников

Вьентьян, Лаосская Народно-Демократическая Республика

9–12 ноября 2010 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

Действие и состояние Конвенции

Проект

Отчетные форматы по статье 7 Конвенции по кассетным боеприпасам

Представлено назначенным Председателем¹

¹ Подготовлено Бельгией в качестве друга Председателя.

Титульная страница¹ ежегодного доклада по статье 7

Название государства [-участника]: _____

Отчетный период: _____ по _____

(дд/мм/гггг) (дд/мм/гггг)

<p>Форма А: Национальные меры по осуществлению:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p>	<p>Форма F: Загрязненные районы и удаление:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p> <p><input type="checkbox"/> неприменимо</p>
<p>Форма В: Запасы и уничтожение:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p> <p><input type="checkbox"/> неприменимо</p>	<p>Форма G: Оповещение населения и просвещение в отношении рисков:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p> <p><input type="checkbox"/> неприменимо</p>
<p>Форма С: Сохраненные или переданные кассетные боеприпасы:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p> <p><input type="checkbox"/> неприменимо</p>	<p>Форма H: Помощь жертвам:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p> <p><input type="checkbox"/> неприменимо</p>
<p>Форма D: Технические характеристики каждого типа, произведенного/ находящегося в собственности или владении:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p> <p><input type="checkbox"/> неприменимо</p>	<p>Форма I: Национальные ресурсы и международное сотрудничество и содействие:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p> <p><input type="checkbox"/> неприменимо</p>
<p>Форма E: Состояние конверсионных программ:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p> <p><input type="checkbox"/> неприменимо</p>	<p>Форма J: Другие соответствующие вопросы:</p> <p><input type="checkbox"/> изменено</p> <p><input type="checkbox"/> без изменений (последняя отчетность: гггг)</p> <p><input type="checkbox"/> неприменимо</p>

¹ Примечания по использованию титульной страницы:

- 1 Титульная страница может быть использована в качестве дополнения к представлению детальных форм, принятых на совещаниях государств-участников, в случаях, когда информация, подлежащая представлению в некоторых из форм ежегодного доклада, такая же, как и в предыдущих докладах. То есть, при использовании титульной страницы было бы нужно представлять только формы, где имеется новая информация.
- 2 Титульная страница может быть использована в качестве замены для представления детальных форм, принятых на совещаниях государств-участников, только если вся информация, подлежащая представлению в ежегодном докладе, такая же, как и в предыдущих докладах.
- 3 Если на титульном листе сделано указание, что информация, подлежащая представлению в отношении конкретной формы, остается неизменной по отношению к форме предыдущего года, следует четко указать дату представления предыдущей формы.
- 4 Титульная страница может быть использована для последующих ежегодных докладов и не подлежит использованию для представления первоначального доклада по статье 7.

Конвенция по кассетным боеприпасам

Отчетные форматы по статье 7 Конвенции по кассетным боеприпасам

Государство[-участник]:

Национальный контактный пункт(ы) (организация, телефоны, факс, э-почта)*:

--

Дата представления: [день/месяц/год]

Отчетный период с [день/месяц/год] по [день/месяц/год]

ПРИМЕЧАНИЕ: все данные, затененные серым цветом, предоставляются в ДОБРОВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ, но относятся к соблюдению и осуществлению, не охваченному официальными отчетными требованиями, содержащимися в статье 7.

* В соответствии со статьей 7, пункт 1, подпункт l).

Форма А Национальные меры по осуществлению

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- а) о национальных мерах по осуществлению, о которых идет речь в статье 9".

Пометка: В соответствии со статьей 9, "Каждое государство-участник принимает все надлежащие правовые, административные и иные меры для осуществления настоящей Конвенции, включая применение уголовных санкций, чтобы предотвращать и пресекать осуществление любой деятельности, запрещенной для государства-участника по настоящей Конвенции, лицами или на территории, которые находятся под его юрисдикцией или контролем".

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

<i>Правовые, административные и иные меры, принимаемые для осуществления ККБ (включая применение уголовных санкций)</i>	<i>Дополнительная информация (например, эффективная дата реализационных мер, включая законодательство, административные меры, директивы и указания, подготовку вооруженных сил)</i>

Форма В Запасы и уничтожение кассетных боеприпасов

Часть I: Накопленные кассетные боеприпасы

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- b) о всех кассетных боеприпасах, включая разрывные суббоеприпасы, о которых идет речь в пункте 1 статьи 3 настоящей Конвенции, с разбивкой по типу и количеству и, если это возможно, с указанием номеров партий боеприпасов каждого типа;

[...]

- g) о запасах кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, обнаруженных после уведомления о завершении осуществления программы, упомянутой в подпункте е) настоящего пункта, и планах их уничтожения в соответствии со статьей 3 настоящей Конвенции".

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

1. Общее количество всех кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов, накопленных под юрисдикцией и контролем государства-участника

Следующая таблица не включает боеприпасы, сохраненные в целях обучения и квалификации (в соответствии с пунктом 6 статьи 3) и сообщенные по форме С.

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Общее количество разрывных боеприпасов</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего			

2. Дополнительные запасы, обнаруженные после уведомления о завершении программы уничтожения

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Обнаруженное количество</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Общее количество разрывных суббоеприпасов</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Планы уничтожения</i>	<i>Где, когда и как обнаружены</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего					

3. Состояние и прогресс ... в плане отделения всех КБ под его юрисдикцией и контролем от других боеприпасов, сохраняемых для оперативного использования, и их маркировки в целях уничтожения (см. пункт 1 статьи 3)

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Количество отделенных и промаркированных в целях уничтожения</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Общее количество отделенных и промаркированных в целях уничтожения</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего			

Форма В Запасы и уничтожение кассетных боеприпасов (продолжение)

Часть II: Состояние программ уничтожения кассетных боеприпасов

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- e) о состоянии и ходе осуществления программ, связанных с уничтожением кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, в соответствии со статьей 3 настоящей Конвенции, включая подробные данные о методах, которые будут использованы в процессе уничтожения, местоположении всех объектов по уничтожению и применимых нормах безопасности и экологических нормах, которые необходимо будет соблюдать;
- f) о типах и количествах кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, уничтоженных в соответствии со статьей 3 настоящей Конвенции, включая подробные данные об использованных методах уничтожения, местоположении объектов по уничтожению и применимых нормах безопасности и экологических нормах, которые при этом были соблюдены;
- g) о запасах кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, обнаруженных после уведомления о завершении осуществления программы, упомянутой в подпункте e) настоящего пункта, и планах их уничтожения в соответствии со статьей 3 настоящей Конвенции".

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

1. Состояние и ход осуществления программ уничтожения (статья 3)

Состояние

Планы, общая информация, хронология

Методы, которые будут использованы¹

Название и местоположение ликвидационных площадок, которые будут использованы

Подлежащие соблюдению нормы безопасности и экологические нормы

Прогресс с последнего доклада

Дополнительная информация

¹ Ссылка на форму В 4).

2. Уничтожение кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, которое было завершено ДО вступления в силу для государства-участника (ТОЛЬКО для первоначальных докладов)

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Дата завершения</i>	<i>Местоположение ликвидационных площадок</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего					

3. Типы и количества кассетных боеприпасов, включая разрывные суббоеприпасы, которые были уничтожены в соответствии со статьей 3

a) После вступления в силу

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество*</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Дата завершения</i>	<i>Местоположение ликвидационных площадок</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего					

b) Дополнительные запасы, уничтоженные после уведомления о завершении программы уничтожения

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Уничтоженное количество*</i>	<i>Номер партии (если возможно)</i>	<i>Планы уничтожения</i>	<i>Прогресс в уничтожении/ дата завершения</i>
Всего			Всего				

* ВКЛЮЧАЯ разрывные суббоеприпасы, которые не содержатся в кассетном боеприпасе.

4. Используемые методы уничтожения

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Сведения об используемых методах уничтожения</i>

<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Сведения об используемых методах уничтожения</i>

5. Соблюдаемые при уничтожении применимые нормы безопасности и экологические нормы

--

6. Вызовы и необходимое международное сотрудничество и содействие для осуществления статьи 3

<i>Деятельность</i>	<i>Описание</i>	<i>Период времени</i>	<i>Потребность</i>

Форма С Сохраненные или переданные кассетные боеприпасы

Статья 3, пункт 8

"Государства-участники, сохраняющие, приобретающие или передающие кассетные боеприпасы или разрывные суббоеприпасы для целей, изложенных в пунктах 6 и 7 настоящей статьи, представляют подробный доклад, содержащий информацию о планируемом и фактическом использовании этих кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов, данные об их типе и количестве и Номер партии. Если кассетные боеприпасы или разрывные суббоеприпасы передаются другому государству-участнику в этих целях, то доклад должен содержать упоминание о получающей их стороне. Такой доклад должен составляться за каждый год, в течение которого государство-участник сохраняло, приобретало или передавало кассетные боеприпасы или разрывные суббоеприпасы, и должен представляться Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (...)"

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

1. Тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, СОХРАНЯЕМЫХ в соответствии с пунктом 6 статьи 3

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номер партии</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номер партии</i>	<i>Планируемое использование</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего				

2. Тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, ПРИОБРЕТЕННЫХ в соответствии с пунктом 6 статьи 3

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номер партии</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номер партии</i>	<i>Планируемое использование</i>	<i>Дополнительная информация</i>
Всего			Всего				

3. Сохраненные/приобретенные кассетные боеприпасы или разрывные суббоеприпасы, фактически используемые в соответствии с пунктом 6 статьи 3

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Использованное количество</i>	<i>Номер партии</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Использованное количество</i>	<i>Номер партии</i>	<i>Описание фактического использования</i>	<i>Дополнительная информация (например, происхождение)</i>
Всего			Всего				

4. Тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, передаваемых в соответствии с пунктом 7 статьи 3

<i>Тип кассетного боеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номер партии</i>	<i>Тип разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Количество</i>	<i>Номер партии</i>	<i>Цель передачи</i>	<i>Получающее государство-участник</i>	<i>Дополнительная информация (например, предпринимаемые шаги с целью обеспечить уничтожение в получающем государстве)</i>
Всего			Всего					

Форма D Технические характеристики каждого типа произведенных/находящихся в собственности или владении кассетных боеприпасов

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- с) о технических характеристиках каждого типа кассетных боеприпасов, произведенных этим государством-участником до вступления настоящей Конвенции в силу для него, в той мере, в какой это известно, и кассетных боеприпасов, которые в настоящее время находятся в его собственности или владении, с указанием, где это практически возможно, такой информации, которая может способствовать выявлению и удалению кассетных боеприпасов; эта информация должна, по меньшей мере, включать в себя данные о размерах, взрывателе, боевом заряде, содержании металла, а также цветные фотографии и другие данные, которые могут способствовать удалению взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов".

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

<i>Тип кассетного боеприпаса*</i>	<i>Габариты кассетного боеприпаса</i>	<i>Взрывной компонент кассетного боеприпаса (тип и вес)</i>	<i>Тип и количество разрывных суббоеприпасов*</i>	<i>Габариты разрывного суббоеприпаса</i>	<i>Взрывательная система суббоеприпаса</i>	<i>Боевой заряд суббоеприпаса (тип и вес)</i>	<i>Металлический компонент суббоеприпаса (тип и вес)</i>	<i>Иная информация, которая может способствовать удалению</i>

* Просьба приобщить формуляры, включая цветные фотографии.

Форма Е Состояние и ход осуществления программ по конверсии или выводу из эксплуатации производственных объектов

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- d) о состоянии и ходе осуществления программ, связанных с конверсией или прекращением эксплуатации объектов по производству кассетных боеприпасов".

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

<i>Название и местоположение производственного объекта</i>	<i>Указать: "конверсия" или "вывод из эксплуатации"</i>	<i>Состояние (указать "в процессе" или "завершено") и ход осуществления программы</i>	<i>Дополнительная информация (например, планы и графики завершения)</i>

Форма F Загрязненные районы и удаление

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- h) насколько это возможно, о размерах и координатах всех находящихся под его юрисдикцией или контролем районов, загрязненных кассетными боеприпасами, включая как можно более подробную информацию о типах взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов и о количестве кассетных боеприпасов каждого типа в каждом из таких районов и данные о том, когда они были применены;
- i) о состоянии и ходе осуществления программ по удалению и уничтожению всех количеств взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов всех типов применительно к таким остаткам, которые были удалены и уничтожены в соответствии со статьей 4 настоящей Конвенции, включая информацию о размерах и координатах очищенного от кассетных боеприпасов района и количественную разбивку по каждому типу взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов, которые были удалены и уничтожены".

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

1. Размер и местоположение района, загрязненного кассетными боеприпасами*

Местоположение**	Размер загрязненного района (м ²)	Остатки кассетных боеприпасов		Оценочная или известная дата загрязнения	Используемый метод для оценки подозрительного района	Дополнительная информация
		Тип	Оценочное количество			
Всего		Всего				

* При необходимости может быть предоставлена отдельная таблица по каждому району.

** Местоположение может быть определено путем перечисления провинции/района/деревни, где расположены загрязненные районы, а также (где возможно) координат по карте и координат по координатной сетке, достаточных для определения загрязненного района.

2. Высвобождение земель

Привести информацию о высвобождении земель, которые прежде предположительно содержали остатки кассетных боеприпасов, не за счет удаления, а иными методами.

<i>Местоположение №</i>	<i>Размер района (м²)</i>	<i>Дата высвобождения</i>	<i>Метод высвобождения (техническое или нетехническое обследование)</i>

3. Состояние и ход осуществления программ по удалению остатков кассетных боеприпасов

<i>Местоположение**</i>	<i>Размер очищенного района (м²)</i>	<i>Состояние программы удаления (по возможности включая планы, график и дату завершения)</i>	<i>Удаленные остатки кассетных боеприпасов</i>		<i>Метод удаления</i>	<i>Применяемые нормы</i>	
			<i>Тип</i>	<i>Количество</i>		<i>Нормы безопасности</i>	<i>Экологические нормы</i>
Всего			Всего				

* При необходимости может быть предоставлена отдельная таблица по каждому району.

** Местоположение может быть определено путем перечисления провинции/района/деревни, где расположены загрязненные районы, а также (где возможно) координат по карте и координат по координатной сетке, достаточных для определения загрязненного района. Где возможно, сослаться на соответствующий загрязненный район, описанный в [форме F, таблица 1].

Дополнительная информация

[описание]

4. Состояние и ход осуществления программ(ы) по уничтожению остатков кассетных боеприпасов***

<i>Местоположение</i>	<i>Состояние программы уничтожения (по возможности включая планы, график и дату завершения)</i>	<i>Остатки кассетных боеприпасов</i>		<i>Метод уничтожения</i>	<i>Применяемые нормы</i>	
		<i>Тип</i>	<i>Количество</i>		<i>Нормы безопасности</i>	<i>Экологические нормы</i>
		Всего				

* При необходимости может быть предоставлена отдельная таблица по каждому району.

** Данная таблица предназначена для использования применительно только к тем остаткам кассетных боеприпасов, которые не были уничтожены в ходе программы удаления (например, остатки кассетных боеприпасов, удаленные и впоследствии уничтоженные в другом месте, или оставленные кассетные боеприпасы).

Дополнительная информация

[описание]

5. Вызовы и необходимое международное сотрудничество и содействие для осуществления статьи 4

<i>Деятельность</i>	<i>Описание</i>	<i>Период времени</i>	<i>Потребность</i>

Форма G Меры по оповещению населения и просвещение в целях уменьшения рисков

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- j) о принятых мерах просвещения в целях уменьшения опасности, и в частности о мерах по оперативному и эффективному оповещению гражданских лиц, проживающих в находящихся под его юрисдикцией или контролем районах, загрязненных кассетными боеприпасами".

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

1. Принимаемые меры по просвещению в целях уменьшения рисков

[описание]

2. Принимаемые меры по эффективному оповещению населения

[описание]

Форма Н Помощь жертвам: состояние и ход осуществления обязательств по статье 5

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- к) о состоянии и ходе выполнения своих обязательств по статье 5 настоящей Конвенции, касающихся надлежащего оказания помощи с учетом возрастного и гендерного факторов, включая медицинскую помощь, услуги по реабилитации и психологическую поддержку, а также обеспечения социальной и экономической интеграции жертв кассетных боеприпасов и сбора надежных соответствующих данных, касающихся жертв кассетных боеприпасов".

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

1. Национальный контактный пункт/координационный механизм для осуществления статьи 5 (указать название и контактную информацию ответственного правительственного органа)

2. Сбор данных и оценка потребностей жертв кассетных боеприпасов (просьба указать пол и возраст выживших жертв, а также сведения о затронутых семьях и общинах)

[описание]

3. Разработка и осуществление национальных законов и директив по осуществлению статьи 5

[описание]

4. Национальный план и бюджет, включая хронологические рамки для проведения этой деятельности

[описание]

Примечание: Если необходимо, можно предоставить отдельно планы/бюджеты.**5. Усилия с целью тесно консультироваться с выжившими жертвами кассетных боеприпасов и их представительными организациями и вовлекать их в планирование и осуществление помощи жертвам**

[описание]

6. Услуги в порядке оказания помощи (включая медицинскую помощь, физическую реабилитацию, психологическую поддержку и социально-экономическую интеграцию)

<i>Тип услуги (медицинская помощь, физическая реабилитация, психологическая поддержка и социально-экономическая интеграция)</i>	<i>Реализационное учреждение</i>	<i>Описание услуги (прогресс, типы услуг, число лиц, получивших помощь, период времени)</i>

7. Предпринимаемые шаги по мобилизации национальных и международных ресурсов

[описание]

8. Потребности в международном сотрудничестве и содействии

<i>Деятельность</i>	<i>Описание</i>	<i>Период времени</i>	<i>Потребность</i>

9. Прилагаемые усилия по повышению осведомленности о правах жертв кассетных боеприпасов и других инвалидов

--

Форма I Национальные ресурсы и международное сотрудничество и содействие

Статья 7, пункт 1

"Каждое государство-участник представляет Генеральному секретарю... доклад с информацией:

- m) об объеме национальных ресурсов, выделенных на осуществление статей 3, 4 и 5 настоящей Конвенции, включая финансовые и материальные ресурсы или ресурсы в натуральной форме; и
- n) о масштабах, видах и направлениях международного сотрудничества и объемах, типах и получателях международной помощи, оказанной в соответствии с пунктом 6 настоящей Конвенции".

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

[Описание:] не применимо

1. Выделенные национальные ресурсы

<i>Деятельность</i>	<i>Сектор (уничтожение, удаление запасов, просвещение в отношении рисков, помощь жертвам, пропаганда)</i>	<i>Объем национальных ресурсов (указать валюту)</i>	<i>Тип ресурсов (например, финансовые, материальные, в натуре)</i>

2. Предоставленное международное сотрудничество и содействие

<i>Назначение</i>	<i>Сектор (уничтожение, удаление запасов, просвещение в отношении рисков, помощь жертвам, пропаганда)</i>	<i>Сумма (указать валюту)</i>	<i>Тип сотрудничества или содействия (финансовое, материальное или в натуре)</i>	<i>Сведения (включая дату выделения, промежуточные пункты назначения, такие как целевые фонды, детали проекта, хронологические рамки)</i>

3. Необходимое международное сотрудничество и содействие

a) Для осуществления статьи 3: Уничтожение запасов

Деятельность	Описание	Период времени	Потребность

b) Для осуществления статьи 4: Удаление и просвещение в отношении рисков

Деятельность	Описание	Период времени	Потребность

c) Для осуществления статьи 5: Помощь жертвам

Деятельность	Описание	Период времени	Потребность

4. Содействие, предоставляемое государствами-участниками другому государству в отношении кассетных боеприпасов, применявшихся/оставленных до вступления в силу, как описано в пункте 4 статьи 4

Государства-участники, которые применяли или оставляли кассетные боеприпасы, превратившиеся в остатки кассетных боеприпасов, находящиеся в районах под юрисдикцией или под контролем другого государства-участника, **НАСТОЯТЕЛЬНО ПОБУЖДАЮТСЯ** предоставлять содействие последнему государству-участнику, с тем чтобы облегчать обозначение, удаление и уничтожение таких остатков кассетных боеприпасов.

[такое содействие включает, где таковая имеется в наличии, информацию о типах и количествах применявшихся кассетных боеприпасов, точных координатах применения кассетных боеприпасов и районах, где, как известно, находятся остатки кассетных боеприпасов)

Форма J Другие соответствующие вопросы

Пометка: Государства-участники могут использовать эту форму для отчетности в добровольном порядке по другим соответствующим вопросам, включая вопросы, касающиеся соблюдения и осуществления, которые не охвачены официальными отчетными требованиями, содержащимися в статье 7.

Государство[-участник]:

Отчетность за период с по

Описание/ссылка на другие доклады.

Примечание: Форма J может быть использована для сообщения в **добровольном порядке** об усилиях с целью побудить государства-неучастники присоединиться к Конвенции по кассетным боеприпасам и осведомить такие государства о конвенционных обязательствах, как освещено в статье 21.
